

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 17 (1927)  
**Heft:** 13  
  
**Rubrik:** Frau und Haus

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

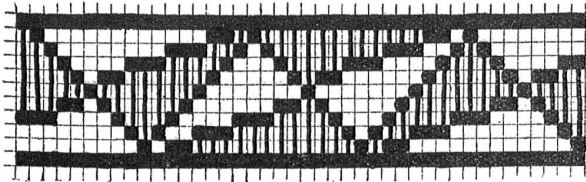
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

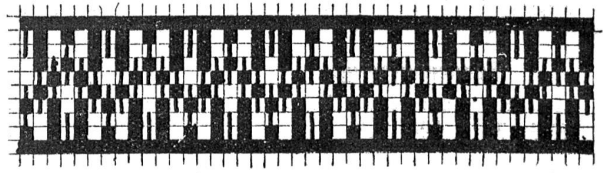
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



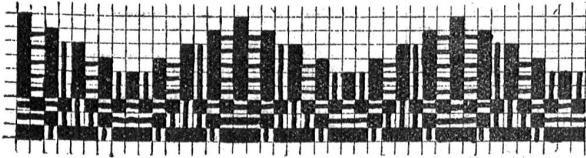
## Neue Muster für Kreuzstichbordüren.



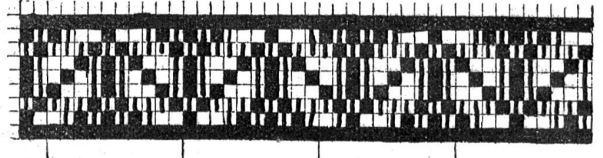
■ schwarz □ orange □ blau



■ schwarz □ rot



■ schwarz □ gelb □ grün



■ schwarz □ carmoisin

### Die Handarbeit in der Schweiz.

Die Handarbeit ist ein Gebiet, das lange Zeit ziemlich vernachlässigt wurde. Das Heraus-treten der Frauen aus ihrer Häuslichkeit, das mit der Berufstätigkeit in Zusammenhang stand, die plötzlich einsetzende Lust am Reisen, der Sport und noch so manches andere Moment bewirkten, daß die Frauen an den Handarbeiten viel weniger Interesse und Freude empfanden, als dies früher der Fall war. Erst in der allerletzten Zeit sieht man die Frauen und Töchter wieder gerne zu einer Handarbeit greifen. Dem Bureaufräulein, das schon lange Jahre im Dienste steht, ist sie geradezu Bedürfnis geworden, der Frau, die jahrelang zu keiner andern Arbeit kam als zum Gliden von Strümpfen, Soden und Wäsche, ist sie ein Labfal. Kunstgewerbetlerinnen haben die Handarbeit aufgegriffen und ihr künstlerische Momente beigebracht. Die Freude an der Ausstattung des Heims trägt dazu bei, die Handarbeit wieder zu beleben, ebenso die Lust, verschiedene Kleidungsstücke selber zu stricken oder zu hädeln.

Aber wie steht es mit der Kunst der Handarbeit bei uns? Verschiedene Interessentkreise, namentlich Wollfabrikanten des Auslandes, haben angefangen, zu Arbeiten, für die ihre Fabrikate verwendet werden müssen, Anleitungen geben zu lassen. Belehrung im Geschäfte, in dem diese Fabrikate verkauft werden, gedruckte Leitfäden, alles mögliche wird aufgegeben, um solche Handarbeiten populär zu machen. Selten trifft man Stücke, die den Anforderungen an Geschmack und Schönheit entsprechen. Und so sehen wir denn in unsere Frauenwelt eine Handarbeitskunst eindringen, die der Kunst sehr entfernt ist und im Gegenteil eine Vergröberung des Geschmades zur Folge hat.

Noch eine andere Richtung beeinflusst die Handarbeit in hohem Maße auf das ungünstigste: es ist die fabrikmäßige Herstellung von Handarbeitsvorlagen. An verschiedenen Orten der Schweiz bestehen Ateliers und Fabriken, die ihre Muster auf eine ganze Menge Handarbeitsstoffe auf maschinellem Wege aufzeichnen und sie dem Handel übergeben. Die Frau von heute, die gewöhnt ist, alles so bequem wie möglich zu haben, greift gerne zu diesen vorgezeichneten Arbeiten, um nur die Mühe des Bestickens zu haben. Auf diese Weise können sich die Stichtarten, die die wenigste Arbeit bereiten, so lange erhalten, wie beispielsweise Richelieu.

All dies hat eine Verflachung der Handarbeit, wie die Frau sie zum Zeitvertreib, zur Ausschmückung ihrer Wohnung, aber oftmals auch zum Gelderwerb betreibt, zur Folge. Eine

Verindustrialisierung ist eingetreten, die jedwede eigene Initiative unterbindet. Nicht mehr bildet die Frau ihren Geschmack an den Handarbeiten heran, oder bestrebt sich, ihre Individualität in sie hineinzulegen. Nicht mehr nimmt sie sich die Mühe, in Museen, Sammlungen, an alten Bildern Anregungen zu holen, um sie auf ihre Art und Weise umzusehen. Wo ist die Frau, die ihre Handarbeit selber aufzeichnet, die Farbzusammensetzungen selber kombiniert? Und wer setzt sich heute hin, um irgend eine unbekannte oder wenig gefannte Stichtart herauszudüfeln?

Die Handarbeiten der Frauen der östlichen Länder sind, wie die Ausstellung ungarischer Handarbeiten, die der Hausfrauen-Verein in Bern arrangierte, zeitig, gleichsam eine Offenbarung für uns. Warum sind wir nicht fähig, derartige Formen, die zwanglos aus der Fantasie zu quellen scheinen, auf ein Stück Stoff zu zeichnen? Warum wagen wir es nicht, ohne Vorlage und ohne Muster Farben zusammenzustellen und zu verarbeiten, wie es an solchen Arbeiten der Fall ist? Wir wagen es nicht, weil wir zu sehr an vorgezeichnete Muster und Handarbeitsvorlagen gewöhnt sind. Unsere Schulen auch entwöhnen uns dieser Eigenarbeiten und des Sichgehenlassens, das hiezu Vorbedingung ist. Wir haben auch viel zu wenig Mut, um uns an eine eigene Arbeit heranzuwagen.

Die Techniken, die wir anwenden, sind heute sehr beschränkt. Immer mehr sind verschiedene Stichtarten, die früher mit Vorliebe verwendet wurden, verschwunden. Und doch gibt es, wie die erwähnte Ausstellung, die nun auch andere Städte berühren wird, zeigt, eine Menge sehr praktischer und dekorativer Stichtarten, die zu erlernen sich wohl der Mühe lohnen würde.

In früheren Zeiten stand die Handarbeit in der Schweiz auf der Höhe. Dies beweisen die Zentren, in denen sie gleichsam industrialisiert wurde, sowie die Gegenden, wo Heimarbeiterszentralen sich um die Erhaltung eines alten Volks-gutes bemühen. Aber nicht nur die auf Erwerb eingestellte Handarbeit, sondern hauptsächlich die Handarbeit der Frau, die aus Bedürfnis zu einer solchen greift, sollte gehoben und vor allem aus individualisiert werden, damit sie wieder ist, was sie sein soll: ein Stück Kultur. Hc.

### Kindliche Diplomatie.

Meiti hat seinen „schlechten Tag“. Wie ein vergrämter Bürger an der Urne wird jede Frage mit „Nein“ beantwortet. Es ist Zeit zum „Zvierli“.

„Meiti, wösch es Zwiebädli?“

„Nein!“ — —

Muetti schweigt. Die andern essen.

Eigentlich hätte Meiti auch Hunger. Aber ... Es hört, wie der Zwiebad unter den Zähnen seiner Brüderchen knackt. Es streicht wie ein Büsi ums Muetti.

„Fredi, wösch no es Zwiebädli?“

Da schmilzt das Eis bei Meiti und es drückt hervor: „Du, Muetti, frag mi jeh no einisch!“ („Elternzeitung“)

### Kindersorgen.

Auf dem Heimweg vom Kindergarten springt unser Kleiner vors Tram. Zum Glück kann ihn ein Herr noch im letzten Augenblick vom Geleise reißen. Zur Rede gestellt wegen seiner großen Unvorsichtigkeit, gibt der Kleine zur Antwort: „Ja weißt Muetti, es ist drum es Bleistift ufem Gleis gläge, und wenn s'Tram drüber gfare wär, so wär halt dann de Spitz ad-broche.“

### Schicksal.

Wie glücklich doch die Jugend,  
Wo's Herz frisch, fröhlich schlägt,  
Nur lauter Lust und Wonne  
Es freudig stets bewegt.

Genieße Spiel und Lieder,  
Jugend, des Lebens Rat,  
Sie lehren nimmer wieder  
Und ziehn so rasch vorbei,

Doch türmen sich die Jahre,  
Sehnt oft man sich zurück  
Nach Lieben längst im Grabe,  
Einst unser Stolz und Glück.

Das Alter naht, die Tage  
Voll Kummer und Qual;  
Enttäuschung nur und Klage,  
Wie schwer doch das Schicksal!

Bohin? Kein Hoffnungsschimmer  
Ergraut, krank und allein  
Im einst so trauten Zimmer,  
Wann endet wohl die Pein?

O Gott, hilf Du mir tragen  
Des Lebens Last und Graun,  
Bald fühl' ich mich zu müde,  
Den jungen Tag zu schau'n.

Mich treibt ein innig Sehnen  
Hinauf zu lichten Höhen,  
Dort winkt nach Leid und Tränen  
Das Schönste Wiedersehen.

Harr' aus im Kampf hienieden  
Bis sich der Abend senkt,  
Gott dann auch Dir den Frieden  
Der obern Heimat schenkt.